sino al livello indicato per ciascuno dei prodotti in questione nella tabella di cui all'articolo 1 della decisione del Consiglio del 18 giugno 1963 relativa alla sospensione dei dazi della tariffa doganale comune sul tè, sul mate e sui legni tropicali.

Prima di tale data gli Stati membri non procederanno, per il mate e per i legni tropicali di cui alla tabella suddetta, al ravvicinamento previsto dall'articolo 2 della decisione dei Rappresentanti dei Governi degli Stati membri del 15 maggio 1962 riguardante l'accelerazione del ritmo di realizzazione degli obiettivi del Trattato.

Articolo 2

I Governi degli Stati membri notificheranno entro un mese, al Segretariato generale dei Consigli, se le loro legislazioni interne richiedono procedure per l'applicazione della presente decisione; eventualmente gli notificheranno senza indugio l'adempimento di tali procedure.

Bruxelles, addì 18 giugno 1963.

Il Presidente
Eugène SCHAUS

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 30 luglio 1963

relativa alla conclusione di un accordo tariffario col Regno Unito per la sospensione contemporanea dei dazi doganali sul té, sul mate e sui legni tropicali

(63/628/CEE)

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA,

Visto il Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea e in particolare gli articoli 111 e 114,

Vista la tariffa doganale comune della Comunità Economica Europea,

Vista la decisione del Consiglio del 2 aprile 1963,

Dopo aver consultato gli Stati africani e malgascio associati,

Vista la relazione della Commissione del 22 luglio 1963,

DECIDE:

Articolo 1

È concluso, a nome della Comunità, l'accordo tariffario con il Regno Unito, relativo alla sospensione contemporanea dei dazi doganali sul tè, sul mate e sui legni tropicali. L'accordo predetto è allegato alla presente decisione.

Articolo 2

Il Presidente del Consiglio è autorizzato a designare la persona che ha il potere di firmare, a nome della Comunità, l'accordo tariffario di cui all'articolo 1.

Fatto a Bruxelles, addì 30 luglio 1963.

Per il Consiglio
Il Presidente
J.M.A.H. LUNS

ALLEGATO

Accordo tariffario tra la Comunità Economica Europea ed il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord

La Comunità Economica Europea ed il Governo del Regno Unito intendono venire intontro alle preoccupazioni dei produttori di tè, di mate e di legni tropicali e negoziare l'abolizione o la riduzione dei dazi doganali relativi a tali prodotti nel corso della conferenza commerciale organizzata dalle Parti Contraenti dell'Accordo

generale sulle tariffe doganali e sul commercio. La Comunità Economica Europea ed il Governo del Regno Unito, desiderando procedere senza indugio all'applicazione di misure tariffarie di sospensione dei dazi, mediante azione simultanea, hanno convenuto le seguenti disposizioni :

I

La Comunità Economica Europea ed il Governo del Regno Unito si dichiarano disposti ad abolire o a ridurre i dazi doganali sul tè, sul mate e sui legni tropicali e ad aprire negoziati, in particolare con i principali paesi consumatori che potrebbero intraprendere la stessa azione, in modo da giungere, nel corso della prossima conferenza commerciale, alla conclusione di impegni di consolidamento.

II

La Comunità Economica Europea si impegna a sospendere i dazi della tariffa doganale comune sul tè, sul mate e sui legni tropicali sino al livello indicato nella seguente tabella a fianco di ciascun prodotto :

N. della tariffa	Designazione delle merci	Aliquota dei dazi
09.02	Tè :	
	A. presentato in recipienti o involucri immediati di contenuto netto di 3 kg o meno	5%
	B. altro	sospensione totale
09.03	Mate	sospensione totale
44.03	Legno rozzo, anche scortecciato o semplicemente sgrossato :	
	A. Legno tropicale delle essenze specificate nella nota complementare di questo capitolo	sospensione totale
44.04	Legno semplicemente squadrato :	
	A. Legno tropicale delle essenze specificate nella nota complementare di questo capitolo	sospensione totale
44.05	Legno semplicemente segato per il lungo, tranciato o sfogliato, dello spessore superiore a 5 mm :	
	A. Legno tropicale delle essenze specificate nella nota complementare di questo capitolo	sospensione totale

III

Il Governo del Regno Unito si impegna a sospendere totalmente i dazi della sua tariffa doganale sul tè (09.02), sul mate (09.03) e sui legni tropicali di cui alle voci 44.03 - 44.04 - 44.05.

IV

La Comunità Economica Europea ed il Governo del Regno Unito si impegnano ad adottare le disposizioni necessarie affinchè le sospensioni dei dazi di cui sopra siano applicate a decorrere dal 1° gennaio 1964.

V

Gli impegni suindicati della Comunità Economica Europea e del Governo del Regno Unito hanno effetto con la firma del presente accordo e rimangono in vigore sino al 31 dicembre 1965.

VI

Questi provvedimenti di sospensione potranno essere riesaminati dalla Comunità Economica Europea e dal Governo del Regno Unito, su richiesta di una delle Parti.

Il testo del presente accordo è stato redatto in lingua francese, italiana, olandese e tedesca ed in lingua inglese, le cinque versioni essendo egualmente valide.

Per il Governo
del Regno Unito di Gran Bretagna
e Irlanda del Nord

Per la Comunità
Economica Europea